**Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича**  
  
**Філологічний факультет**

**Кафедра** румунської та класичної філології

**СИЛАБУС  
 навчальної дисципліни  
Румунська мова (регіональна)**

**Вибіркова дисципліна**

**Освітньо-професійна програма Маркетинг**    
   
**Спеціальність \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_075 - Маркетинг\_\_\_\_\_\_\_**

**Галузь знань 07 – Управління і адміністрування\_\_\_**  
   
**Рівень вищої освіти перший (бакалаврський)**  
   
**Факультет економічний**

**Мова навчання українська та румунська**

Розробник: асистент кафедри румунської та класичної філології

**ас. Кібак Діана Вікторівна**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва дисципліни** | **Румунська мова (регіональна)** |
| **Викладач** | **ас. Кібак Діана Вікторівна** |
| **Профайл викладача** | [**http://philology.chnu.edu.ua/?page\_id=225**](http://philology.chnu.edu.ua/?page_id=225) |
| **Контактний телефон викладача** | **0372-58-48-34/моб.0995164808** |
| **E-mail викладача** | **kibakdiana@gmail.com** |
| **Формат дисципліни** | **денна** |
| **Обсяг дисципліни** | **Кредити ЄКТС – 3 (90 год.), 30 лек. 30 практ. / с.р. 30** |
| **Консультації** | **Онлайн-консультації: за розкладом консультацій.**  **Очні консультації: за попередньою домовленістю.** |

**1. Анотація дисципліни** (призначення навчальної дисципліни).

Дисципліна **«Румунська мова (регіональна)»** належить до циклу дисциплін вільного вибору студентів. Курс вивчається на V-му семестрі і завершується заліком. Основними організаційними формами навчання є практичні заняття. Курс викладається українською та румунською мовами.

**2. Мета навчальної дисципліни:** забезпечити студентів ґрунтовними знаннями на початковому рівні (А1) вивчення румунської мови як другої іноземної мови; навчити їх різним видам мовленнєвої діяльності, як письмової, так і усної, у рамках літературної норми; ознайомити студентів з елементами розмовної мови; навчити застосовувати комунікативний, ситуативний та текстуальний підходи в процесі усного мовлення. Зосереджувати увагу студентів на логічності і послідовності та граматичній коректності викладу думок; розвивати соціокультурні компетенції студентів.

**3. Завдання –** основними завданнями дисципліни **«Румунська мова (регіональна)»** є досягнення комунікативної мовленнєвої компетентності з румунської мови (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до рівня А1 загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатність удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті на базі наявних методичних та технічних засобів.

**4. Результати навчання.** У результаті навчання студент формує ряд компетентностей і повинен:

|  |
| --- |
| **Студенти повинні:**  **знати:** набір слів і простих фраз, пов’язаних із особистими деталями та окремими конкретними ситуаціями; граматичні структури і речення із вивченого репертуару, необхідні для задоволення елементарних потреб; сценарії поводження у різних ситуаціях, які можуть трапитися находячись в Румунії;  **вміти:** простими, переважно ізольованими виразами висловлюватися про людей і місця; описати себе і розповісти про свою професію і місце проживання; писати прості, ізольовані вирази і речення, в т.ч. про своє (а також іншої особи) місце проживання і діяльність; розуміти повільну і точну інформацію, вказівки; слідувати коротким простим поясненням; читати і розуміти короткі, прості тексти, знаходячи в них знайомі імена, слова і найпростіші вирази; розуміти короткі і прості повідомлення на листівках; впізнавати знайомі імена, слова і елементарні вирази у простих повідомленнях, пов’язаних зі звичними повсякденними ситуаціями; розуміти зміст простого інформаційного матеріалу та короткого простого опису, особливо коли є візуальна допомога; розуміти прості, короткі письмові пояснення; ставити і відповідати на прості запитання; письмово запитувати інформацію в іншого і передавати її; писати листівки; заповнювати формуляр в готелі з цифрами і датами тощо; |

**5. Опис навчальної дисципліни**

**5.1. Загальна інформація**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Форма навчання** | **Рік підготовки** | **Семестр** | **Кількість** | | **Кількість годин** | | | | | | **Вид підсумко**  **вого контролю** |
| **кредитів** | **годин** | **лекції** | **практичні** | **семінарські** | **лабораторні** | **самостійна робота** | **індивідуальні завдання** |
| **Денна** | 3 | 5 | 3 | 90 | 30 | 30 | - | - | 30 | - | залік |

**5.2. Дидактична карта навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| денна форма | | | | | | | | | | | Заочна форма | | | | | | | |
| усього | | у тому числі | | | | | | | | | усього | | у тому числі | | | | | |
| л | п | лаб | | | інд | | | с.р. | л | п | лаб | інд | с.р. | |
| 1 | 2 | | 3 | 4 | 5 | | | 6 | | | 7 | 8 | | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | |
| **Змістовий модуль 1**.  **Alfabetul.Reprezentarea grafică a literelor în alfabet.**  **Grupuri de litere.Transformări fonetice.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Тема** 1. Привітання. Особисті дані./ Formule de salut. Alfabetul. Reguli de pronunție. | 15 | 5 | | 5 | | |  | |  | | 5 | |  |  |  |  |  |  | |
| **Тема** 2. Особовий займенник./ Pronumele personal în nominativ *eu, tu, el,ea, noi, voi, ei, ele.* | 12 | 2 | | 5 | | |  | |  | | 5 | |  |  |  |  |  |  | |
| **Тема** 3. Відмінювання дієслів в однині і множині./Verbul *a fi* la prezent (afirmativ/negativ). Loc și timp (unde/de unde;) | 9 | 5 | | 2 | | |  | |  | | 2 | |  |  |  |  |  |  | |
| **Тема** 4.Артикль. Дієслово мати. Іменник /Articolul hotărât/articolul nehotărât. Noțiuni de spațiu(de unde până unde).Verbul *a avea* la prezent. Substantivul(genuri și numere). | 6 | 2 | | 2 | | |  | |  | | 2 | |  |  |  |  |  |  | |
| **Тема** 5. Частини доби. Дні тижня. Пори року. Прикметник./ Momentele zilei. Zilele săptămânii. Anotimpurile anului. Adjectivul cu patru forme. | 3 | 1 | | 1 | | |  | |  | | 1 | |  |  |  |  |  |  | |
| *Разом за змістовим модулем 1* | 45 | 15 | | 15 | | |  | |  | | 15 | |  |  |  |  |  |  | |
| **Змістовий модуль 2.**  **Lexică și gramatică în limba română** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 6. Відмінювання дієслів. Активний, пасивний та зворотній стан./Verbul la infinitiv.Verbul la indicativ prezent. Diateza activă, pasivă și reflexivă . | 15 | 5 | | 5 | |  | |  | | 5 | | |  |  |  |  |  |  | |
| Тема 7. Дієслова з суфіксами./ Verbele la indicativ prezent cu terminația: -ez,-esc,-ăsc. Pronumele și adjectivul demonstrativ de apropiere:*acesta,aceasta,aceștia,acestea.* | 6 | 2 | | 2 | |  | |  | | 2 | | |  |  |  |  |  |  | |
| Тема 8. Незмінні прикметники. Минулий час./Adjective cu două și trei forme.Adjective invariabile. Trecutul:perfectul compus. | 6 | 2 | | 2 | |  | |  | | 2 | | |  |  |  |  |  |  | |
| Тема 9. Дієслова./Verbele: *a tăia,a împărți, a întârzia, a lua, a sta, a da, a mânca, a așeza* la prezent. | 7 | 2 | | 3 | |  | |  | | 2 | | |  |  |  |  |  |  | |
| Тема 10. Іменник у давальному відмінку/Substantivul în cazul dativ. Poziția pronumelor în dativ față de verb.Genetivul (nume proprii, substantive comune). Structura:substantiv+adjectiv;substantiv+adjectiv posesiv;substantiv+ adjectiv calificativ;substantiv+ adjectiv demonstrativ; | 6 | 1 | | 2 | |  | |  | | 3 | | |  |  |  |  |  |  | |
| Тема 11. Майбутній час. Наказовий спосіб/Viitorul (*o să.../voi.../am să.*..). Imperativul, pers.a II-a singular. | 5 | 3 | | 1 | |  | |  | | 1 | | |  |  |  |  |  |  | |
| *Разом за змістовим модулем 2* | 45 | 15 | | 15 | |  | |  | | 15 | | |  |  |  |  |  |  | |
| Усього годин | 90 | 30 | | 30 | |  | |  | | 30 | | |  |  |  |  |  | |  |

**5.3.1. Теми практичних занять**

|  |  |
| --- | --- |
| **№** | **Назва теми** |
| 1 | Алфавіт. /Alfabetul limbii române. Grupuri de litere. Transformări fonetice. Interogații.Cine? Ce?Câte?Câți? |
| 2 | Професія. Сімейний стан. Числа від 1 до 100. Сім’я./ Profesiile. Familia mea.Numeralul. |
| 3 | Продукти та страви. /Fructe și legume. Specialități gastronomice. |
| 4 | Транспорт. Подорожі./ Mijloace de transport. |
| 5 | Пори року. Місяці./Noțiuni de timp (momentele zilei, zilele săptămânii, lunile anului, anotimpurile, data). Punctele cardinale. |
| 6 | Щоденна рутина. У супермаркеті. Скільки це коштує? Кольори./La supermarket. Cât costă? Culorile. |
| 7 | В лікарні./La spital |
| 8 | В ресторані. Традиції та звичаї румунського народу/La restaurant. Tradiții și obiceiuri românești. |
| 9 | У поїздці/La hotel.În excursie. La agenția de voiaj. |
| 10 | Частини тіла./Părțile corpului |
| 11 | В готелі. Плани та побажання./La hotel. Planuri și dorințe. |
| 12 | Вдома. Правила дорожнього руху та поведінка із довкіллям./Acasă. Reguli de trafic și comportament cu mediul. |
| 13 | Одяг. Погода. Напрямки світу./Îmbrăcăminte. Timp. Direcțiile lumii. |
| 14 | Свята/ Sărbătorile în România. |

**5.3.2. Самостійна робота**

|  |  |
| --- | --- |
| №  з/п | Назва теми |
|  | Написати текст про себе (особисті дані) та презентувати його. |
|  | Підготувати комікс про події дня, презентувати і обговорити в групі. |
|  | Підготувати текст про улюблене місце відпочинку і презентувати його в групі. |
|  | Підготувати плакат та розповідь про своє свято та друзів. |
|  | Зібрати інформацію про 2 пам’ятки або визначних місцях у великих містах Румунії. |
|  | Твір «Моє життя у місті Щастя». |
|  | Підготувати інтерв’ю для одногрупників про свята в Румунії. |
|  | Написати список речей для відпустки на морі/в горах/в Бухаресті, та обговорити його в групі. |
|  | Підготувати електронного листа другу із запрошенням на вечірку. |
|  | Зібрати фото різних будинків та приміщень, презентувати їх на румунській мові. |

**6. Система контролю та оцінювання**

**Види та форми контролю**

Формами поточного контролю є усна чи письмова: письмова контрольна робота; тестування знань студентів; усне опитування; перевірка і захист індивідуальних завдань; Формою підсумкового контролю є **залік**.

**Засоби оцінювання**

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання можуть бути:

- стандартизовані тести;

- проекти (індивідуальні та командні, дослідницько-творчі проекти);

- реферати;

- студентські виступи на наукових заходах;

- презентації результатів виконаних завдань та досліджень.

- контрольні роботи.

**Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Оцінка за національною шкалою** | **Оцінка за шкалою ECTS** | |
| **Оцінка (бали)** | **Пояснення за**  **розширеною шкалою** |
| **Відмінно** | A (90-100) | відмінно |
| **Добре** | B (80-89) | дуже добре |
| C (70-79) | добре |
| **Задовільно** | D (60-69) | задовільно |
| E (50-59) | достатньо |
| **Незадовільно** | FX (35-49) | (незадовільно)  з можливістю повторного складання |
| F (1-34) | (незадовільно)  з обов'язковим повторним курсом |

**Розподіл балів, які отримують студенти**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | | | | | | | Підсумковий тест (екзамен | Сума | |
| **Змістовий модуль 1** | | | | |  | | | **Змістовий модуль 2** | | |  |  | |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | Т6 | Т7 | Т8 | Т9 | Т10 | Т11 | 40 | 100 |
| 10 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 | 5 |

Т1, Т2 ... Т 11 – теми змістових модулів.

**7. Рекомендована література**

**7.1. Базова (основна)**

1. Daniela Kohn, Puls. Manual de limba română ca limbă străină. Nivelurile A1-A2, Iași: Polirom, 2009. — 132 p.

2. Cristina-Valentina Dafinoiu, Laura-Elena Pascale, Limba română, manual pentru studenții străini din anul pregătitor. Nivel A1-A2, ediția a II-a Editura Universitară, București, 2014.

3. Grigore Brâncuși, Adriana Ionescu, Manuela Saramandu, Limba romană - Manual pentru studenții străini, Editura universității din București, 2003.

4. Cristina-Valentina Dafinoiu, Laura-Elena Pascale, Limba română. Manual pentru studenții străini din anul pregătitor (Nivel A1-A2), ediția a III-a Editura Universitară, București, 2015.

5. Cristina-Valentina Dafinoiu, Limba română pentru studenții străini. Texte și exerciții, ediția a III-a Editura Universitară, București, 2009.

**7.2. Допоміжна**

6. Ileana Vasiliu, Elena Petre, Magdalena Simion, Elisabeta Șoșa, Adriana Vasiliu, Flora Șuteu, Limba Română, Fascicula 1 - Curs practic pentru anul pregătitor studenți străini, Universitatea din Craiova, Facultatea de filologie, Editura Reprografia a Universității din Craiova, 1981.

7. Elene-Cristina Berariu, Raluca Emilia Moldovan, Anca Maria Slev, Anca Nemeș, Curs intensiv de limba română pentru studenți străini, Editura Casa Cărții de știință, 2020.

8.Olga Balanescu, Limba română pentru străini, (ediția a II-a, revizuită), Editura Ariadna, 2003.

9. Mona Moldoveanu Pologea, Limba română pentru străini, ediția a II-a,2012.

10. Hedeșan Otilia, Jebelean Elena, Leucuția Florentina, Manual de limbă străină pentru începători. Începători. Ediția a III-a, 2012.

**8. Інформаційні ресурси**

1. <https://libraria.ubbcluj.ro/produs/manual-de-limba-romana-ca-limba-straina-rls-a1-a2/>
2. <https://www.elefant.ro/puls-manual-de-limba-romana-ca-limba-straina-nivelurile-a1-a2_e749ef9a-ac46-4e30-9776-eb554515b3eb>
3. <https://www.emag.ro/manual-de-limba-romana-ca-limba-straina-a1-a2-elena-platon-ioana-sonea-puc978-606-37-0485-7/pd/DMMBPDMBM/>
4. <https://ua1lib.org/book/3102801/ce434a?id=3102801&secret=ce434>
5. <https://www.facebook.com/PULS-Manual-de-limba-rom%C3%A2n%C4%83-ca-limb%C4%83-str%C4%83in%C4%83-557736320926774/>
6. <https://www.youtube.com/watch?v=H1t5qD7P-B8>
7. <https://www.twirpx.com/file/2006737/>
8. <https://www.xn--librrie-c4a.ro/carte/gramatica-limbii-romane-editie-revizuita-2-volume--i9878?gclid=CjwKCAjwu5CDBhB9EiwA0w6sLafF6S-nTPUnIGvApYzMMfRakPBZviPAWpKxgUOnyA1b6N2W6pwmYBoCAvoQAvD_BwE>
9. <https://dokumen.tips/documents/limba-romana-pentru-studentii-straini-din-anul-pregatitor-cdn4-romana-pentru.html>